

Volvo Buses Corporation Meddelande enligt EU:s dataförordning avseende redan befintliga avtal

Detta är en inofficiell översättning, vid eventuella motsägelser mellan denna version och den engelska versionen som finns tillgänglig på <https://www.volvobuses.com/content/dam/volvo-buses/markets/global/data-act/data-notice/vbc-data-act-notice-en.pdf>, ska den engelska versionen ha företräde.

1. Att möjliggöra effektiv tillgång till och användning av relevanta data som genereras av våra produkter och tjänster i enlighet med tillämpliga lagkrav är en väsentlig del av Volvo Buses Corporation:s ("**Volvo**") erbjudande till våra kunder. För detta ändamål har Volvo åtagit sig att se till att sådana uppgifter kan hämtas och behandlas på ett transparent, lagligt och säkert sätt. Detta kommer att göra det möjligt för oss att förbättra det värde vi tillhandahåller våra kunder, samtidigt som vi med säkerhet kan använda uppgifterna för att utveckla, leverera och kontinuerligt förbättra våra produkter och tjänster.
2. Enligt förordning (EU) 2023/2854 ("**EU:s dataförordning**"), tillämplig den 12 september 2025 ("**Tillämpningsdatum**"), är Volvo - i egenskap av den så kallade "datahållaren" - skyldig att
 - (i) innan du ingår ett avtal om köp, hyra eller leasing av en uppkopplad produkt efter tillämpningsdatumet, tillhandahålla förhandsinformation om de data som genereras, dess behandling, användarnas åtkomst och delningsrättigheter (tillgänglig här: <https://www.volvobuses.com/en/tools/data-act.html#data-notice>);
 - (ii) ingå ett avtal med sina kunder - som betecknas som "användare" - om insamling, användning och delning av fordonsuppgifter som omfattas av EU:s dataförordning, och
 - (iii) göra det möjligt för användare att utöva sina rättigheter att få tillgång till, använda och göra relevanta uppgifter tillgängliga (se <https://www.volvobuses.com/data-act> för mer information om hur man utövar dessa rättigheter).

Om sådana uppgifter innehåller personuppgifter, se även det relevanta avsnittet i ditt befintliga avtal (enligt definitionen nedan) och vår tillämpliga integritetspolicy, som finns tillgänglig här: <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy.html>.

3. De avtal som ingåtts av och mellan Volvo och kunder före den 12 september 2025 eller något avtal som ingåtts vid ett senare datum som baseras på en tidigare version av Volvos standardavtal för insamling, användning och delning av produktdata och servicedata (enligt vad som anges i avsnitt 5), såsom tillämpligt (de "**Befintliga Avtalen**") föreskriver

avseende Volvos insamling, användning och delning av sådan Fordonsdata att Volvo "får: (...) (iv) använda Fordonsdata för att tillhandahålla tjänster till Kunden, samt för sina egna interna och andra rimliga affärsändamål; (v) dela Fordonsdata inom Volvokoncernen och med utvalda tredje parter."

4. Från och med den 12 september 2025 förklarar Volvo härmed att man ska tolka ovanstående ordalydelse i de Befintliga Avtalen som att följande kompletterande förtydliganden ska anses införlivade däri:
 - a. Ytterligare information om de syften avseende Tjänsterna (inklusive digitala tjänster) för vilka Volvo behandlar Fordonsdata, finns i tillämpliga Sekretessmeddelanden och relevanta Tjänstebeskrivningar (i förekommande fall) (enligt definitionen i det Tidigare Existerande Avtalet).
 - b. Volvos egna interna och andra rimliga affärssyften som avses i det Tidigare Avtalet ska förstås som att de omfattar följande syften: (i) utföra forskning och utveckling i relation till Produkter och Tjänster för att förbättra, bibehålla och utveckla nya Produkter och Tjänster, (ii) lösa kvalitetsproblem, (iii) utreda olyckor och incidenter, (iv) hantera garantifrågor, avtalsfrågor eller övervakning av regelefterlevnad (så som produktansvar), (v) marknadsföra Produkter och/eller Tjänster, (vi) utföra proaktivt underhåll, (vii) möjliggöra övervakning och diagnosticering av batterier, (viii) uppdatera Informationssystemen med tillhörande mjukvara (inklusive tillhandahållandet av trådlösa uppdateringar), (ix) utveckling, träning och övervakning av system för artificiell intelligens och maskininlärningsmodeller för Volvoändamål, inklusive, men inte begränsat till, stora språkmodeller, prediktiv analys, algoritmer för autonom körning, och (x) ytterligare ändamål som framgår av tillämplig Integritetspolicy och/eller relevant Tjänstebeskrivning (om tillämpligt) ("**Volvoändamålen**").
 - c. Volvos delning av Fordonsdata med tredje part enligt det Befintliga Avtalet innebär att Volvo, i den utsträckning det är nödvändigt för ändamålen med det Befintliga Avtalet eller som annars krävs enligt tillämplig lag eller förordning, kan dela Fordonsdata (inklusive personuppgifter) inom Volvokoncernen och med tredje part, inklusive men inte begränsat till leverantörer av mjukvarutjänster, underleverantörer, Volvohandlare, offentliga myndigheter och andra mottagare som beskrivs i tillämpligt Integritetsmeddelande och relevanta Tjänstebeskrivningar (i tillämpliga fall).
5. De tolkningar som anges i punkterna 4.a-4.c ovan är i linje med <http://www.volvobuses.com/dma>.
6. Termer med versaler men som inte definieras i detta meddelande ska ha den betydelse som anges i det Befintliga Avtalet.
7. Med undantag för vad som uttryckligen tolkas härifrån förblir villkoren i ditt Befintliga Avtal oförändrade.

Gäller från och med den 12 september 2025